

62016CJ0106

???????? ???? ????????????? (????? ?????????? ??????????)

??? 25?? ?????????? 2017 (*1)

«????????????? ?????????? – ?????????? ?????????????? – ?????????????? ?????????? ??????????
– ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? – ???????
????????????? ??? ?? ?????????? ??????? – ??????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????????? ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? –
?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? – ?????????????? ??? ??????????????
????????????????? – ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????, ??? ?????????????????? ?????????
??? ??? ?????????????? – ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????»

???? ???????? C-106/16,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ?????, ???
????????? ?? Sąd Najwyższy (????????? ?????????????, ?????????) ?? ?????????? ??? 22?? ??????????
2015, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 22 ?????????????? 2016, ??? ?????????? ??? ??????
??? ??????? ?

Polbud – Wykonawstwo sp. z o.o., ??? ?????????????,

?? ?????????????? (?????? ?????????? ??????????),

????????????? ??? ????? K. Lenaerts, ???????, A. Tizzano, ?????????????, T. von Danwitz, J. L. da
Cruz Vilaça, A. Rosas, J. Malenovský, ??? E. Levits, ?????????? ?????????, E. Juhász, A. Borg
Barthet, D. Šváby, M. Berger, K. Jürimäe (?????????), ??? ?. ??????, ?????????,

????????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: K. Malacek, ?????????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
6?? ?????????? 2017,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

—

? Polbud – Wykonawstwo sp. z o.o., ?????????????????? ??? ??? A. Gorzka Augustynowicz, radca
prawny,

—

? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? B. Majczyna,

—

? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? T. Henze ??? M. Hellmann,

—

? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? C. Pesendorfer ??? B. Trefil,

—

? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? L. Inez Fernandes ??? M. Figueiredo, ?????? ??? ??? F. de Figueiroa Quelhas,

—

? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? W. Mölls ??? L. Malferrari ?????? ??? ??? ??? J. Hottiaux,

????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 4?? ?????? 2017,

????????? ??? ??????????

?????????

1

? ??????? ?????????????????? ??????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 49 ??? 54 ?????.

2

? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ? Polbud – Wykonawstwo sp. z o.o. (??? ?????: Polbud) ????? ??? ?????????????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????????????.

?? ??????????? ????????

? ?????????? ??????????? ???????????

3

?? ?????? 270 ??? Kodeks spółek handlowych (??????? ?????????????? ??????????), ??? 15?? ??????????????? 2000, ?????? ?????? ?????????????????? (Dz. U. ??? 2013, ????. 1030, ??? ?????: ?????????? ?????????????? ??????????), ???????:

«? ?????????? ???????:

[...]

2)

?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????

[...]».

4

?? ?????? 272 ??? ?????? ?????????????? ?????????? ???????:

«? ???? ???? ????????? ?????????? ???? ? ???? ???? ??????????????, ?? ?? ????????? ????
????????? ???? ? ????».

5

?? ????? 288 ??? ? ???? ?????? ??????????:

«§ 1. ??? ???? ?????, ?? ? ???? ?????, ?? ????? ?????????? ???? ?????
???? ???? ? ???? ????? ?????? ???? ?????? ???? ?????????????? ?????????? ???? ?????????? ????
???? ?????????? ? ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????? (????? ??????????????)
???? ???? ? ???? ???? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ? ???? ?????? ???? ?????
???? ???? ???? ?????????? ???? ? ???? ?????????? ???? ?????? ???? ???? ?????? ???? ??????
????????????? ????? ? ???? ?????? ?????????? ???? ?????????? ???? ? ????».

[...]

§ 3. ?? ?????? ???? ? ???? ????? ?????????? ?????????? ?????????????, ???? ?????, ???
????????? ???? ?????????? ???? ????????????? ? ???? ?????? ???? ??????, ?????????? ??????????
?????, ?? ?????? ???? ???? ?????? ???? ?????? ?????????? ?????? ?????????????.

[...]»

6

?? ????? 551 ??? 568 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ???? ?????? ???? ?????????.
???? ? ???? 562, ?????????? 1, ??? ?????? ?????:

«??? ? ???? ?????? ???? ?????? ?????????? ??????, ? ???? ? ???? ?????? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????? ???? ? ???? ?????? ??????????
????????????????? ?????????? ???? ? ???? ?????? ???? ?????? ? ???? ? ???? ??????????, [...]».

? ????? ???? ? ???? ?????? ?????? ??????

7

?? ????? 19, ?????????? 1, ??? Ustawa – Prawo prywatne międzynarodowe (????? ??? ?
????????? ?????????), ?? 4? ????????????? 2011 (Dz. U. 80, ??? 432), ?????:

«?? ? ???? ????? ???? ????? ? ???? ?????, ? ???? ?????????? ?????????? ???? ????? ????
????????? ??????. ? ?????????? ???? ? ???? ?????? ???? ?????? ???? ?????????????? ?????? ?????
????????????????? ?????????????, ?????? ? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ?????? ?
??????????. ? ?????????? ???? ?????? ???? ???? ?????????? ?????????????? ?????? ????
????????????? ???? ?????? ???? ?????? ??????????????????».

? ?????? ???? ?????? ?????? ???? ? ???? ?????????? ??????????

8

? Polbud ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????, ? ?????? ?????? ???
??ck (?????). ? ?????? ???? 30? ?????????? 2011, ? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ???? ?????????? ?????? ?????????, ???' ?????? ???? ?????? 270, ?????? 2, ???
????? ?????????? ?????????, ? ?????????? ???? ???? ? ???? ?????????? ????
?????????????. ??? ? ???? ?????????? ???? ?????? ?????????????? ?????????, ???
????????? ???? ?????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????? ? ???? ?????????? ??

?????????? ???? Polbud ? ? ????? ???? ????????????? ????????? ???? ?????????????????
???????????????????? ???? ????????? ????.

9

???' ????????? ???? ????????? ?????????, ? Polbud ??????, ???? 19 ????????? 2011, ???
???????? ???? ???? ????????? ???? ????????? ????????????? ?????? (??? ???? : ????????? ???? ?? ??????
????????????) ????????? ???? ????????????? ??????????????. ???? 26 ????????? 2011
???????????????? ???? ????????? ?????? ? ?????? ???? ????????????? ????????????? ????
???????????? ?????????????.

10

???? 28 ????? 2013, ? ????????? ???? ????????? ???? Consoil Geotechnik Sàrl, ? ????? ????
???????? ????????? ???? ?????????????, ?????? ????????? ???? ?????????????, ?????? ??????, ???
???????????? ???? 30?? ????????????? 2011 ??? ???? ????????????? ???? ?????? ??? Polbud ???
???????????????? ?? ?????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ????????????????? ??????, ?????
???????? ???? ????????? ???? ??????????????????. ???? ???? ????????? ???? 28?? ????? 2013, ?
???????? ???? ???? ???? ???? ?????. ???? , ???? 28 ????? 2013, ? ???? ??? Polbud
???????????????? ???? ????????????????? ???? ? ?????? ???? ????????? ???? ????????? «Polbud»
??? ????????????? «Consoil Geotechnik».

11

???? 24 ????????? 2013, ? Polbud ????????? ???? ????????? ???? ?? ?????? ????????????? ??????
???????????? ???? ?? ????????? ????????? ???? ??????????. ? ?????? ????????? ???? ????????? ??????
???? ? ????????? ???? ?????? ???? ????????? ???? ??????????????????. ??? ???? ????????? ????
???????????????? ????????? ? ????????? ???? ?????????, ?? ????????? ???? 21?? ????????? 2013, ??
????????????, ??????, ??? ????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ?????? ????????? ?
???????????????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ????????? ?????????, ?????????, ???
???????????????? ????????? ???? ?? ????????? ????????????? ???? 1?? ????????????? ???? 29 ?????????????
2011, ??? 30 ????????????? ???? 31 ????????????? 2011, ??? 1?? ????????????? ???? 31 ?????????????
2012 ??? ??? 1?? ????????????? ???? 28 ????? 2013, ????????????????? ???? ??? ????????????????? ????
??? ?? ????????? ???? ?????? ????????? ? ?????? ???? ????????????? ??????, ????? ???? , ??????,
??? ????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ????????????? ?????????????.

12

? Polbud ?????? ???? ???? ?????? ????????????? ?? ????????????? ?? ????????? ???? ?????? ?
???????? ???? ???? ?????, ?? ????????????? ????????? ???? ??? ?????? ????????????? ??????
???????? ???? ? ?????? ???? ????????? ???? ????????? ????????????? ???? ? ????????? ????
???????????? ?????? ???? ?????????????, ???? ? ????????? ?? ????????? ?? ????????? ???? ??????
???????????????????? ??????. ??? ??? ????????? ?????, ?? ????????? ???? 19?? ?????????????
2013, ?? ????????? ???? ?? ?????? ????????????? ????????? ???? ?????? ????????????? ???? ?
???????????????? ???? ?? ???? ?????????.

13

? Polbud ?????? ????????? ???? ???? ????????????? ????????? ????????? ???? S?d Rejonowy w
Bydgoszczy (???????????? ????????????? ???? Bydgoszcz, ??????), ?? ?????? ????????? ????
???????? ?????. ? ?? ???? ????????? ?????? ?????? ???? ???? ????????????? ????????? ?????????
??? S?d Okr?gowy w Bydgoszczy (???????????????? ????????????? ???? Bydgoszcz, ??????), ??
????? ?????? ????????? ???? ?????? ?? ????????? ???? 4?? ????????? 2014. ? ?? ??? ??????

?????? ???? ?????? ??????????? ???????? ??? ?????????? ?????????????.

14

???????? ??? ????????????? ??????, ? Polbud ????????????? ???, ????? ??? ????????????? ???
???????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????????, ?????? ?? ?????? ????????? ?????????? ???????
??? ????????? ????????? ?????????????????????? ??????????. ?????????, ??? ??? Polbud, ? ???????????
????????????????? ?????? ?? ??????????? ??? ?? ?????????? ? ????????? ??? ?? ?????????? ??????
??? ??????????. ?????????, ?????????, ??? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
???????????? ?? ????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ??? ?????
????????? ?? ?????? ??? ?????????????????.

15

?? ?????? ????????????? ?????????????, ?? ??? ?? ?????? ?????????????????, ??????, ??? ?
????????????? ????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????. ????, ?? ?????????????, ?
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????
????? ??? ?????????????? ??? ??????????. ??????????, ?????????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????
????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???
?????????????????. ?????????, ?? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????, ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???????????,
??? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????, ? ?????? ??????????????????????
????????? ??? ?????????????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ???????,
????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????.

16

?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????????????? ???' ?????? ??
????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????
????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ???
????????? ?????? ?????, ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????
????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
?????????????, ?? ?????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?? ??????????????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???
?????????????????. ?? ?? ??? ?????????????? ??????, ?????????, ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????.

17

??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???, ??? ?? ?????????? ??? ??????????????,
????? ???' ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???
?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??????????
??? ?????? ???, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ????. ?????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????
?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????.

18

??? ??? ?????????? ??????, ?? S?d Najwy?szy (????????? ?????????????, ?????????), ?????????? ??
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????

???????????? ??????????:

«1)

???????????? ??? ????? 49 ??? 54 ????? ? ????????? ?????????? ??? ????????? ????????? ??? ??
??????? ?????? ?????????? ?????????? ????????????????? ?????????, ?? ??????? ?????????? ??
????????? ??? ?? ?????????? ??????? ??? ?? ????? ??? ?????????? ????? ?? ?????? ???
????????????????, ?? ?????????? ??? ? ????????? ????? ????????????????? ?? ????? ??????? ??????
?????? ????????????? ??? ????????? ????? ?????????????? ??? ????????? ?????????????????? ??? ?????
???????????? ??? ??????? ?????? ????????????? ??? ?????????;

?? ?????????? ?????????? ????????????? ??? ????????? ?????:

2)

????? ?? ?????????? ??? ????? 49 ??? 54 ????? ??? ?????? ??? ? ????????????????? ??? ??????
??????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ????????????????? ??????????????, ? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????,
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????, ???
??????????????? ? ?????????????? ??? ??????????, ??? ????????? ?????????????? ?????????? ????
????????????????? ??? ?? ????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ???
?????????, ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????
????????????? ??? ?? ?????, ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ???
????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????;

3)

????? ?? ?????????? ??? ????? 49 ??? 54 ????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????,
?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????, ? ?????? ?????????? ??? ???????
?????? ?????????????? ???;»

??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????

19

?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 28 ??????? 2017, ?
Polbud ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ???' ?????????? ???
??????? 83 ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????

20

???? ?????? ??? ?????????? ??, ? Polbud ?????????, ???' ??????, ??????, ???, ?????????? ????? ?,?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ??????? ??? ????? ? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ????? ?????, ????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? 28?? ?????? 2013. ?????????, ? Polbud ?????????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ?? ?? ??????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? Polbud ????? ?? ?' ?????????????? ??????????, ?????????????? ??????? ????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ?? ????? ??????. ?????????, ? Polbud ??????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????? ???? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????.

21

???? ?? ?????? 83 ??? ?????????????? ?????????????? ???, ?? ?????????????? ???????, ??????????????, ????? ?????????? ??? ??????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ??????????, ????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ? ?????? ?????, ????? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????? ??? ?????? 23 ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??????????????????.

22

???? ??? ?????????? ?? ??????????????. ??????????????, ? Polbud ?????????, ????? ??? ?' ?????????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????. ????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ?????? ?????? ?????????????????????? ????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????, ?? ?????????????? ?????????, ?????? ??????? ?? ??????? ??????????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????.

23

????????, ????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ??????? ?? ?????????????? ???, ??????, ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? (????????? ??? 4?? ?????????????????? 2014, Vnuk, C-162/13, EU:C:2014:2146, ?????? 30 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

24

????????, ?????????? ??? ??????? 252, ?????????? ???????, ????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ???????, ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????????????? ? ?????????? ??? ??????? ????. ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????. ?????????, ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ???

????????? ?? ???? , ?? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? (??????? ?? 4? ????????????? 2014, Vnuk, C-162/13, EU:C:2014:2146, ????? 31
?? ?? ?? ?????????????? ??????????).

25

??????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
? ?????????? ?? ?????????? ???????????.

?? ?? ?????????????? ??????????

????????????? ??????????????

26

??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???
?????????, ?? ?????? ???????????? ? Polbud, ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ??
????????????? ??? ?? ?? ?? ??????????????.

27

???????, ?????? ?? ??????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????, ?? ????? 267
??? ?????????? ????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????
?????????????. ?? ?????? ?? ?????????????? ?????, ? ?????? ?????????????? ?? ????? ?????????????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????, ? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??
????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ??????????, ??? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??????????
?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?? ????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? (??., ?????? ??????, ?????????
?? 16? ????????? 2015, Gauweiler ?..?, C-62/14, EU:C:2015:400, ????? 15).

28

?????????, ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
?????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????.

?? ?? ??????? ????????????

29

?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????????????? ?????,
???' ?????, ?? ?? ????? 49 ?? 54 ??? ?????? ?? ?????? ?? ? ?????????? ??????????????
????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????, ?????????????? ?????
?? ?????????? ?????? ?????????? ?????, ??? ?????? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ??????????.

30

? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ????? 49 ?? 54 ??? ??
????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????. ??? ??

????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????????. ? ??????????
????????????? ??????????????, ??????? ??????, ??? ?????????? ??? 27?? ?????????????? 1988, Daily
Mail and General Trust (81/87, EU:C:1988:456), ??? ??? 16?? ?????????????? 2008, Cartesio (C-
210/06, EU:C:2008:723), ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ? ?????????
????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 49 ???
54 ?????.

31

? ?????? ?????? ??? ??????? ?? ?????? ??????

32

????????????????, ??????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? 49 ?????, ?? ??????????? ?? ?? ?????? 54
????, ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????
?? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????, ???
????????? ?????? ?????????? ? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???????.
?????????, ?????????? ?????? ? Polbud, ? ?????? ??????????? ?????????? ?? ?? ??????????? ?????????
????????, ?? ?????????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ???????????, ???????, ???' ??????, ??
????????????????? ??? ??????????? ?????.

33

????????? ??? ??????? 49, ?????????? ???????, ?????, ?? ??????????? ?? ?? ?????? 54 ?????, ?
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ??
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????
????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????. ?????????????????? ?????????? ??
?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????
????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ??????? ?????????? ??????? (??., ???
??? ??????? ?????, ?????????? ??? 27?? ?????????????????? 1988, Daily Mail and General Trust, 81/87,
EU:C:1988:456, ?????? 17), ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??
????????????? ??? ?????? ?????????? ??????? ???, ??????????????, ??????? ?????????????? ?? ?????????? ???
?????????? ? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ??????? ?????
???

34

????????, ??????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????, ?
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ??????? ???????
??????????, ?????? ?? ?????? 54 ?????, ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ???????, ?????????????? ???
?? ?? ?????? ?????? ??????? ???, ?? ?????????????? ??????????, ? ?????????????????? ?????, ? ??????????
????????????? ??? ? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? (??., ??? ??? ??????? ?????,
????????????? ??? 27?? ?????????????????? 1988, Daily Mail and General Trust, 81/87, EU:C:1988:456,
????????? 19 ??? 21).

35

??????????, ?? ??????????????, ? ??????????? ?????????????????? ?????????? ??? Polbud, ?????????
????????????? ?????????, ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????,
????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????????????????????

????????? ??, ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ????

36

?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?
????????? ??????????

37

?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ??????????
????????????? ?????????????????? ?? Polbud ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????
?????

38

????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?
????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????
?????, ??? ?? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?? ??????
?? ?????????????? ?????????????????? ?? (??, ?? ?? ?????? ???, ?????????? ?? 9?? ??????
1999, Centros, C-212/97, EU:C:1999:126, ????? 17). ??? ?? ??? ?????, ? ?????????? ???
????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
????????? ?? ??, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????, ??? ?? ? ?????????? ?????? ??
????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????
?????? ??????

39

?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 49 ?? 54 ???
????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????, ?????????????????? ??, ??? ?????? ??????????, ??
?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? (????????? ?? 9?? ????????? 1999,
Centros, C-212/97, EU:C:1999:126, ????? 18 ?? 24, ????? ?? ?? 30?? ?????????????? 2003,
Inspire Art, C?167/01, EU:C:2003:512, ????? 98).

40

?????, ?????? ?? ?????????? ??, ??? ?????? ?????? ?? ?????????????, ??? ?? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?
????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????????? (??, ?? ?? ?????? ???, ?????????? ?? 9?? ????????? 1999, Centros, C-
212/97, EU:C:1999:126, ????? 27, ?? ?? 30?? ?????????????? 2003, Inspire Art, C?167/01,
EU:C:2003:512, ????? 96).

41

???? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? Polbud, ????? ?

????????? ???? ?? ?????? ??? ??????????? ???? ??? ?????????? ?????, ??? ?????? ?? ????? ??
????????? ? ?????????? ????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????? 49 ??? 54 ?????.

42

?????????, ???? ?????? ??? ?????????? ??? 27?? ????????????? 1988, Daily Mail and General
Trust (81/87, EU:C:1988:456), ??? ??? 16?? ????????????? 2008, Cartesio (C-210/06,
EU:C:2008:723), ??? ?????? ??? ??????????, ?????????? ????? ??? ????????????? ? ??????????
????????????, ???, ??? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ??????????????? ?????? ????? ?????????? ?????
???????????? ???????????????, ??????? ???' ??????? ?? ??????????????? ??? ??? ?? ?????????? ???
?????????????? ??? ??????

43

???????????, ??? ??? ??????????? ??????, ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? 12?? ????????? 2012,
VALE (C-378/10, EU:C:2012:440), ??????????? ???, ??? ?????? ??????? ??????????? ??? ?????????
??? ??????, ????? ??????? ?????? ????? ??? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??????????
??? ?????????????? ??? ??? ?????????, ??????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????
????? ?? ?????????????? ????????? ?? ??? ??????? ??? ??????????. ????? ??????????? ??? ?????????
????????????? ??? ??????? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????? ??? ??????? ??????
????????? ???????, ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????? ? ??????????? ??? ??????????
????????? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??, ? ?? ???
?????????? ??' ??????? ??????????????? ??????????????? ??????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????
????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ??
????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????? ?????????????????, ????? ??? ??? ??????, ?????, ??
?????????????????? ?? ??? ?? ??????? ?????? ???????????, ???????????????, ??? ?? ???????????????
????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
????????? ?? ?????????????? ??????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ???????, ??????????? ? ???????????
?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????? (??., ???
??? ??????? ?????, ??????????? ??? 27?? ????????????? 1988, Daily Mail and General Trust, 81/87,
EU:C:1988:456, ??????? 19 ??? 21? ??? 16?? ????????????? 2008, Cartesio, C-210/06,
EU:C:2008:723, ??????? 109 ??? 112, ?????? ??? ??? 12?? ????????? 2012, VALE, C-378/10,
EU:C:2012:440, ?????? 32).

44

????????? ??? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 49 ???
54 ????? ?????? ??? ??????? ??? ? ??????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????, ??????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????
????????, ????? ?????? ??????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????????????????
??? ??????????? ? ??????????? ??? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????
??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ??? ??????????????? ?????? ??? ??
????? ??????????

??? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????

45

?? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ???????, ?? ??????
?????????????? ??????, ???' ???????, ??? ?? ?????? 49 ??? 54 ????? ?????? ??? ??????? ???
?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ??????????????
?????? ??????????, ??????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ??????
?????, ?? ?????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ??????????? ?

????????? ??? ????? ??????? ??????, ?????????? ??? ??? ??????????? ???.

?? ??? ???? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????

46

?? ????? 49 ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????
?????????????????. ??? ???? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????
?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ??????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? (????????? ??? 29?? ??????????? 2011, National
Grid Indus, C-371/10, EU:C:2011:785, ????? 36 ??? ??? ?????????????? ???????????).

47

?? ?????????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????????, ? ?????????? ???
????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????, ??? ?? ?????? 19, ????????????? 1, ??? ?????? ??? ?? ??????????
????????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ????. ??? ?????????? ? ??????
????????????????? ??? ?????? 46 ??? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ????, ??
?????????????, ??? ? ?????? ?????????????????? ??? Polbud ??????, ???' ?????, ?? ?????????????? ???
??? Consoil Geotechnik.

48

??????, ??????? ??? ?????? 270, ?????? 2, ??? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ??? ???
?????? 272 ??? ?????? ?????, ? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???
?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????, ? ?????? ?????? ???' ?????????? ???
?????? 562, ????????????? 1, ??? ?? ??? ??????, ?????????????? ?? ??? ??? ?????????? ??? ??
????? ??? ??????????????. ??????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????? 288, ????????????? 1, ???
????? ??????, ?????????? ??????????????, ? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??
?? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ??????.

49

?????????, ?????????? ??????, ???' ?????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ???
?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????? ???, ??? ??????? ??????????? ???????, ??? ? Polbud, ? ?????? ?????????? ??
?????? ??? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????
??? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????.

50

??????, ???????, ?? ?????????????????? ???, ??????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??????????,
? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????????? ? ?????????????? ???
????????????? ??? ??????????, ??? ??????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??
????? ??????????, ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????? ???
??? ?????????????? ?????????.

51

??? ??? ?????????????????? ?????, ?????? ?? ?????? ?????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ???

?????????? ?? ?????., ? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????????? ? ??? ?? ?????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? (??., ??? ?? ?????? ???? , ??????
??? 16?? ?????????? 2008, Cartesio, C-210/06, EU:C:2008:723, ?????? 112 ??? 113).

?? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????

52

???? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????
????????? ??????????????. ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? (????????? ?? 29?? ?????????? 2011,
National Grid Indus, C-371/10, EU:C:2011:785, ????? 42 ?? ???? ?????????????? ??????????).

53

?????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????
?????????????????, ?? ??????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ??
????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????.

54

??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????
?????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ??????????? (??., ?? ?? ?????? ???? , ?????? ??
13?? ????????????? 2005, SEVIC Systems, C-411/03, EU:C:2005:762, ????? 28 ?? ????
????????????????? ??????????). ?? ??? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? (??.,
?? ?? ?????? ???? , ?????? ?? 21?? ????????????? 2016, ??? ??????, C-201/15,
EU:C:2016:972, ????? 73 ?? ???? ?????????????? ?????????).

55

????????, ?? ????? 49 ?? 54 ???? ?? ??????????????, ???' ???? , ?? ????? ????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ??
????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????, ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??
?????? ?? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????
?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ???????.

56

?????, ??????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? 52 ?? ?????????
????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ???? ???? ???? ?????????????
????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????, ?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????

57

?? ??????????, ? ????????? ????????? ????????? ????????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ?? ???? ?????? ?????? ???
????????????? ?? ?????????.

58

?????? ?? ?????????? ?? ? ????????? ???? ??????????, ???????, ?????????? ??????????????,
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????,
?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????
????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
?????. ??? ?????, ??????, ?? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?????????? ? ??????????
?????????, ? ????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ???? ???????????????.

59

???? ?????????, ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ????????? ???? ????
?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 56 ?? ?????????? ???????????.

60

?????????, ? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
???? ???? ???? ???????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???????????.

61

????????, ?? ?????? ???? ??????? ?? ?????????? ???? ?????????????????? ?????? ???? ????????? ?
?????? ?? ?????? (???????? ?? 9?? ????????? 1999, Centros, C?212/97, EU:C:1999:126, ??????
38).

62

??????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 40 ?? ?????????? ??????????
????????????? ?? ???? ?? ???? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????
?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????
????????.

63

????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ???? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ??
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????
????????? ? ?????????? (??., ???' ??????????, ?????????? ?? 29?? ?????????????? 2011, National Grid
Indus, C-371/10, EU:C:2011:785, ?????? 84).

64

??????? ? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ???????
????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????
????? ?????? ?????, ? ?????? ?????????????? ?? ??????? ??????????????, ?????? ???????????????.

[illegible]

??? ??? ?????????? ??????

????????? ??? ? ??????? ??????????? ????? ? ???? ????? ??????????? ??? ?????? ?????? ???
 ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????? ???????????????, ?' ????
 ?????????????? ?? ??????????? ??? ??? ?????????????? ???????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
 ????? ?????????? ??????????????? ??? ??????????????, ????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????.

??? ???? ?????? ??????, ?? ??????????? (????? ?????????? ??????????) ????????????:

1)

?? ????? 49 ??? 54 ??? ????? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????
 ?? ????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????
 ????? ????????? ???????, ????? ?????? ??????? ??????, ?? ?????? ?? ??????????? ???, ????????? ?? ???
 ??????????????? ?? ? ??????????? ? ??????????? ??? ?????? ????????? ???????, ?? ?????????
 ????????????? ?? ??????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ???
 ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??????????.

2)

?? ????? 49 ??? 54 ??? ????? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ?????? ??????? ??????
 ????? ?? ????? ? ????????? ?? ????????????? ????? ?????????, ????????????? ????? ??
 ????????? ?? ?? ????????? ???????, ??? ????? ?????? ??????, ?? ????? ?? ?????????? ??,
 ????????? ?? ?? ????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ????????? ??????,
 ?????????? ?? ?? ?????????????? ??.

(?????????)

(*1) ?????? ??????????: ? ??????????.